

DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 31 decembrie 2010

privind vărsarea capitalului, transferul activelor din rezervele valutare și contribuțiile la rezervele și provizioanele Băncii Centrale Europene de către Eesti Pank

(BCE/2010/34)

(2011/23/UE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene (denumit în continuare „Statutul SEBC”), în special articolele 30.1, 30.3, 48.1 și 48.2,

întrucât:

- (1) Conform articolului 1 din Decizia 2010/416/UE a Consiliului din 13 iulie 2010 în temeiul articolului 140 alineatul (2) din Tratat privind adoptarea de către Estonia a monedei euro la 1 ianuarie 2011 ⁽¹⁾, Estonia îndeplinește condițiile necesare pentru adoptarea monedei euro, iar derogarea care i-a fost acordată în temeiul articolului 4 din Actul de aderare din 2003 ⁽²⁾ se abrogă de la 1 ianuarie 2011.
- (2) Articolul 48.1 din Statutul SEBC prevede că banca centrală națională (BCN) a unui stat membru a cărui derogare a fost abrogată trebuie să verse cota pe care a scris-o la capitalul Băncii Centrale Europene (BCE) la fel ca BCN ale celorlalte state membre a căror monedă este euro. Ponderea care îi revine Eesti Pank în grila de repartitie pentru capitalul BCE este de 0,1790 %, în conformitate cu articolul 2 din Decizia BCE/2008/23 din 12 decembrie 2008 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene ⁽³⁾. Eesti Pank a vărsat deja o parte din cota sa din capitalul scris al BCE, în conformitate cu articolul 1 din Decizia BCE/2010/28 din 13 decembrie 2010 privind vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale din afara zonei euro ⁽⁴⁾.
- (3) În temeiul articolului 1 din Decizia BCE/2010/26 din 13 decembrie 2010 privind majorarea capitalului Băncii Centrale Europene ⁽⁵⁾, capitalul BCE a fost majorat cu 5 000 milioane EUR de la 5 760 652 402,58 EUR la 10 760 652 402,58 EUR începând cu 29 decembrie 2010. În temeiul articolului 1 din Decizia BCE/2010/27

din 13 decembrie 2010 privind vărsarea de către băncile centrale naționale ale statelor membre a căror monedă este euro a sumei cu care a fost majorat capitalul Băncii Centrale Europene ⁽⁶⁾, capitalul majorat trebuie vărsat în trei tranșe anuale egale.

- (4) În mod corespunzător, Eesti Pank trebuie să verse restul cotei sale din capitalul scris al BCE, care este de 18 539 259,01 EUR, după cum urmează: la 3 ianuarie 2011 o sumă de 9 589 259,01 EUR, care rezultă din înmulțirea capitalului scris al BCE la 28 decembrie 2010 (5 760 652 402,58 EUR) cu ponderea care îi revine Eesti Pank în grila de repartitie pentru capitalul BCE (0,1790 %), minus partea din cota sa din capitalul scris al BCE care a fost deja vărsată în conformitate cu Decizia BCE/2010/27 și o sumă suplimentară de 8 950 000,00 EUR care rezultă din înmulțirea valorii cu care a fost majorat capitalul scris al BCE (5 000 000 000 EUR) cu ponderea care îi revine Eesti Pank în grila de repartitie pentru capitalul BCE. Eesti Pank trebuie să plătească această sumă suplimentară în trei tranșe egale. Prima tranșă trebuie plătită împreună cu suma de 9 589 259,01 EUR, iar celelalte două tranșe în valoare de 2 983 333,33 EUR fiecare trebuie plătite cu două zile lucrătoare înainte de ultima zi de operare a TARGET2 din 2011 și 2012.
- (5) Articolul 48.1 coroborat cu articolul 30.1 din Statutul SEBC prevede că BCN a unui stat membru a cărui derogare a fost abrogată trebuie, de asemenea, să transfere către BCE active din rezervele valutare. În conformitate cu articolul 48.1 din Statutul SEBC, suma care trebuie transferată se stabilește înmulțind valoarea în euro, calculată la cursul de schimb în vigoare, a activelor din rezervele valutare care au fost deja transferate către BCE în conformitate cu articolul 30.1 din Statutul SEBC cu raportul dintre numărul părților scrise de BCN respectivă și numărul părților deja vărsate de BCN ale celorlalte state membre a căror monedă este euro. La stabilirea „activelor din rezervele valutare care au fost deja transferate către BCE în conformitate cu articolul 30.1” trebuie să se țină seama în mod adecvat de precedentele ajustări ale grilei de repartitie ⁽⁷⁾ efectuate în temeiul articolului 29.3 din Statutul SEBC și de extinderile grilei de repartitie pentru capitalul BCE efectuate în

⁽¹⁾ JO L 196, 28.7.2010, p. 24.

⁽²⁾ Act privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

⁽³⁾ JO L 21, 24.1.2009, p. 66.

⁽⁴⁾ A se vedea pagina 56 din prezentul Jurnal Oficial.

⁽⁵⁾ A se vedea pagina 53 din prezentul Jurnal Oficial.

⁽⁶⁾ A se vedea pagina 54 din prezentul Jurnal Oficial.

⁽⁷⁾ Decizia BCE/2003/17 din 18 decembrie 2003 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (JO L 9, 15.1.2004, p. 27) și Decizia BCE/2008/23 din 12 decembrie 2008 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (JO L 21, 24.1.2009, p. 66).

temeiul articolului 48.3 din Statutul SEBC ⁽¹⁾. În consecință, în conformitate cu Decizia BCE/2008/27 din 12 decembrie 2008 de stabilire a măsurilor necesare pentru contribuția la valoarea acumulată a capitalului propriu al Băncii Centrale Europene și pentru ajustarea creanțelor băncilor centrale naționale echivalente activelor din rezervele valutare transferate ⁽²⁾, echivalentul în euro al activelor din rezervele valutare care au fost deja transferate către BCE în conformitate cu articolul 30.1 din Statutul SEBC este de 145 853 596,60 EUR.

- (6) Activele din rezervele valutare care urmează a fi transferate de Eesti Pank ar trebui să fie în yeni japonezi și în aur sau să fie exprimate în yeni japonezi și în aur.
- (7) Articolul 30.3 din Statutul SEBC prevede că BCE trebuie să acorde fiecărei BCN a unui stat membru a cărui monedă este euro o creanță echivalentă cu activele din rezervele valutare pe care le-a transferat către BCE. Dispozițiile privind valoarea nominală și remunerarea creanțelor care au fost deja acordate BCN ale state membre a căror monedă este euro ⁽³⁾ ar trebui, de asemenea, să se aplice și valorii nominale și remunerării creanțelor Eesti Pank.
- (8) Articolul 48.2 din Statutul SEBC prevede că BCN a unui stat membru a cărui derogare a fost abrogată trebuie să contribuie la rezervele BCE, la provizioanele echivalente rezervelor și la suma care mai trebuie afectată rezervelor și provizioanelor care corespund soldului contului de profit și pierdere de la data de 31 decembrie a anului anterior abrogării derogării. Valoarea acestei contribuții se determină în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC.
- (9) Prin analogie cu articolul 3.5 din Regulamentul de procedură al Băncii Centrale Europene ⁽⁴⁾, Guvernatorul Eesti Pank a avut posibilitatea să formuleze observații cu privire la prezenta decizie înainte de adoptarea acesteia,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentei decizii:

- (a) „active din rezervele valutare” înseamnă aur sau numerar;

⁽¹⁾ Decizia BCE/2004/5 din 22 aprilie 2004 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (JO L 205, 9.6.2004, p. 5) și Decizia BCE/2006/21 din 15 decembrie 2006 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (JO L 24, 31.1.2007, p. 1).

⁽²⁾ JO L 21, 24.1.2009, p. 77.

⁽³⁾ În conformitate cu Orientarea BCE/2000/15 din 3 noiembrie 1998, astfel cum a fost modificată prin Orientarea din 16 noiembrie 2000 privind compoziția, evaluarea și modalitățile de transfer inițial ale activelor din rezervele valutare, precum și valoarea nominală și remunerarea creanțelor echivalente (JO L 336, 30.12.2000, p. 114).

⁽⁴⁾ Adoptat prin Decizia BCE/2004/2 din 19 februarie 2004 de adoptare a Regulamentului de procedură al Băncii Centrale Europene (JO L 80, 18.3.2004, p. 33).

- (b) „aur” înseamnă uncii troy de aur fin sub formă de lingouri London Good Delivery, conform specificațiilor London Bullion Market Association;

- (c) „numerar” înseamnă moneda legală a Japoniei (yenul japonez).

Articolul 2

Valoarea și forma capitalului vărsat

- (1) Eesti Pank varsă partea rămasă din cota sa din capitalul subscris al BCE, care corespunde sumei de 18 539 259,01 EUR.

- (2) La 3 ianuarie 2011 Eesti Pank plătește către BCE o primă tranșă în valoare de 12 572 592,35 EUR prin intermediul unui transfer separat prin sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET2). Eesti Pank plătește următoarele două tranșe în valoare de 2 983 333,33 EUR fiecare cu două zile lucrătoare înainte de ultima zi de operare a TARGET2 din 2011 și 2012.

- (3) Eesti Pank plătește către BCE la 3 ianuarie 2011, printr-un transfer TARGET2 separat, dobânzile acumulate în perioada 1-2 ianuarie 2011 aferente sumei datorate BCE în conformitate cu prima teză a alineatului (2). Această dobânda se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „efectiv/360”, la o rată egală cu rata marginală a dobânzii utilizată de Eurosistem în cea mai recentă operațiune principală de refinanțare.

Articolul 3

Transferul activelor din rezervele valutare

- (1) Începând cu 1 ianuarie 2011, în conformitate cu prezentul articol și cu măsurile adoptate în temeiul acestuia, Eesti Pank transferă către BCE active din rezervele valutare exprimate în yeni japonezi și aur echivalente cu 145 853 596,60 EUR, după cum urmează:

Echivalentul în euro al numerarului în yeni japonezi	Echivalentul în euro al aurului	Total, exprimat în euro
123 975 557,11	21 878 039,49	145 853 596,60

- (2) Sumele reprezentând echivalentul în euro al activelor din rezervele valutare ce urmează să fie transferate de Eesti Pank în temeiul alineatului (1) se calculează pe baza cursului de schimb între euro și yenul japonez stabilit ca urmare a procedurii de consultare scrisă cu durata de 24 de ore din data de 31 decembrie 2010 desfășurată între Eurosistem și Eesti Pank și, în ceea ce privește aurul, pe baza prețului în dolari SUA pe uncie troy de aur fin stabilit în cadrul ședinței de stabilire a prețului aurului de la Londra, la ora 10:30 a.m. ora Londrei, în data de 31 decembrie 2010.

- (3) BCE confirmă Eesti Pank în cel mai scurt timp posibil sumele calculate în conformitate cu alineatul (2).

(4) Eesti Pank transferă către BCE suma exprimată în yeni japonezi în numerar.

(5) Transferul numerarului se realizează în conturile indicate de BCE. Data decontării pentru numerarul ce trebuie transferat către BCE este 4 ianuarie 2011. Eesti Pank emite instrucțiunile pentru efectuarea acestui transfer către BCE.

(6) Valoarea aurului pe care Eesti Pank îl transferă către BCE în conformitate cu alineatul (1) este cât se poate de apropiată, dar nu mai mare, de suma de 21 878 039,49 EUR.

(7) Eesti Pank transferă aurul prevăzut la alineatul (1) în formă neinvestită către conturile și locațiile indicate de BCE. Data decontării pentru aurul ce trebuie transferat către BCE este 6 ianuarie 2011. Eesti Pank emite instrucțiunile pentru efectuarea acestui transfer către BCE.

(8) Dacă Eesti Pank transferă către BCE aur cu o valoare mai mică decât suma prevăzută la alineatul (1), la 6 ianuarie 2011 aceasta transferă în numerar o sumă de yeni japonezi echivalentă cu restul rămas de transferat către un cont al BCE indicat de BCE. Aceste sume de yeni japonezi în numerar nu fac parte din rezervele valutare exprimate în yeni japonezi pe care Eesti Pank le transferă către BCE potrivit coloanei din stânga a tabelului de la alineatul (1).

(9) Eventuala diferență între suma totală, exprimată în euro, prevăzută la alineatul (1) și suma prevăzută la articolul 4 alineatul (1) se decontează în conformitate cu prevederile Acordului din 31 decembrie 2010 dintre Banca Centrală Europeană și Eesti Pank privind creanța primită de Eesti Pank de la Banca Centrală Europeană în temeiul articolului 30.3 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene ⁽¹⁾.

Articolul 4

Valoarea nominală, remunerarea și scadența creanțelor echivalente contribuțiilor

(1) Începând cu 1 ianuarie 2011 și în conformitate cu dispozițiile articolului 3 privind data decontării transferurilor de active din rezervele valutare, BCE acordă Eesti Pank o creanță exprimată în euro, echivalentă cu suma totală exprimată în euro a contribuției acestuia cu active din rezervele valutare. Această creanță este de 103 115 678,01 EUR.

(2) Creanța acordată Eesti Pank de către BCE se remunerează începând de la data decontării. Dobânzile acumulate se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „efectiv/360” la o rată echivalentă cu 85 % din rata dobânzii marginale utilizată de Eurosistem în cea mai recentă operațiune principală de refinanțare.

(3) Creanța se remunerează la sfârșitul fiecărui exercițiu financiar. BCE informează trimestrial Eesti Pank cu privire la sumele cumulate.

⁽¹⁾ Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

(4) Creanța nu poate fi răscumpărată.

Articolul 5

Contribuțiile la rezervele și provizioanele BCE

(1) Începând cu 1 ianuarie 2011 și în conformitate cu articolul 3 alineatele (5) și (6), Eesti Pank contribuie la rezervele BCE, la provizioanele echivalente rezervelor și la suma care mai trebuie afectată rezervelor și provizioanelor care corespund soldului contului de profit și pierdere la 31 decembrie 2010.

(2) Suma cu care Eesti Pank trebuie să contribuie este determinată în conformitate cu articolul 48.2 din Statutul SEBC. Trimiterile din cuprinsul articolului 48.2 la „numărul părților subscribe de către banca centrală respectivă” și „numărul părților deja vărsate de către celelalte bănci centrale” se referă la ponderile în grila de repartizare pentru capitalul BCE ale Eesti Pank și, respectiv, ale BCN ale celorlalte state membre a căror monedă este euro, în conformitate cu Decizia BCE/2008/23.

(3) În sensul alineatului (1), „rezervele BCE” și „provizioanele echivalente rezervelor” includ fondul general de rezervă al BCE, soldurile conturilor de reevaluare și provizioanele pentru riscul valutar, riscul ratei dobânzii, riscul de credit, riscul prețului pieței și riscul privind prețul aurului.

(4) Cel mai târziu în prima zi lucrătoare de după aprobarea de către Consiliul guvernatorilor a conturilor anuale ale BCE pentru anul 2010, BCE calculează și confirmă pentru Eesti Pank suma cu care aceasta trebuie să contribuie în conformitate cu alineatul (1).

(5) În a doua zi lucrătoare după aprobarea de către Consiliul guvernatorilor a conturilor anuale ale BCE pentru anul 2010, Eesti Pank, prin intermediul TARGET2, varsă către BCE:

(a) suma datorată BCE în temeiul alineatului (4); și

(b) dobânda acumulată pentru suma datorată BCE în temeiul alineatului (4) în perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2011 și data vărsării sumei respective.

(6) Dobânzile acumulate în temeiul alineatului (5) litera (b) se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „efectiv/360”, la o rată egală cu rata dobânzii marginale utilizată de Eurosistem în cea mai recentă operațiune principală de refinanțare.

Articolul 6

Competențe

(1) În măsura în care este necesar, Comitetul executiv al BCE emite instrucțiuni către Eesti Pank pentru clarificarea și aplicarea dispozițiilor prezentei decizii și pentru a stabili soluțiile corespunzătoare oricărei probleme care ar putea apărea.

(2) Orice instrucțiune emisă de Comitetul executiv în temeiul alineatului (1) este notificată cu promptitudine Consiliului guvernatorilor, iar Comitetul executiv se conformează oricărei decizii a Consiliului guvernatorilor.

Articolul 7

Dispoziție finală

Prezenta decizie intră în vigoare la 1 ianuarie 2011.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 31 decembrie 2010.

Președintele BCE
Jean-Claude TRICHET
